

December 29, 1955
Journal of Soviet Ambassador to the DPRK V. I.
Ivanov for 29 December 1955

Citation:

"Journal of Soviet Ambassador to the DPRK V. I. Ivanov for 29 December 1955",
December 29, 1955, Wilson Center Digital Archive, RGANI Fond 5, Opis 28, Delo 412.
Translated by Gary Goldberg.
<https://wilson-center.drivingcreative.com/document/120782>

Summary:

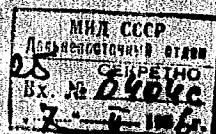
Nam Il reports to Ivanov the proceedings of the most recent KWP CC Presidium. Several Soviet Korean party members, active in the literature and propaganda fields, presented their self-criticisms at the meeting.

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan
Translation - English



K 01089-ny

93

СОВ.СЕКРЕТНО

Экз. № ____

ПОСОЛЬСТВО СССР В КНДРД Н Е В Н И К

посла СССР в КНДР тов. ИВАНОВУ В.И.
за период с 20 декабря 1955 года
по 19 января 1956 года

Г. Пхеньян

29 декабря

Посетил Нам Ира по его приглашению. Последний сообщил, что по поручению Ким Ир Сена он хочет проинформировать о состоявшемся заседании Президиума ЦК ТПК. 26-27 декабря состоялось заседание Президиума ЦК ТПК с участием руководителей Кабинета Министров, министров и их первых заместителей, партработников и работников литературного фронта.

На заседании обсудили ошибки отдельных работников на литературном фронте, на котором Пак Чан Ок, Ки Сок Пок, Тен Ден Хек и Тен Юр выступили с самокритикой. С мест было задано много вопросов.

Далее работник литературного фронта, быв. заведующий отделом литературы и искусства Ан Мок в своем выступлении рассказал, что борьба на литературном фронте идет с 1945 г. ЦК ТПК после освобождения Кореи от японских захватчиков считал необходимым иметь один союз писателей Юга и Севера, для чего на юг были командированы 16 человек во главе с Хан Сер Я. Последний предлагал создать корейскую литературу на пролетарской классовой основе. Однако договориться с представителями юга не удалось. Тогда была создана писательская организация на Севере отдельно.

Однако в дальнейшей работе писательской организации Северной Кореи были допущены ошибки. Пак Чан Ок и другие работники идеологического фронта стали привлекать буржуазных писателей Ли Тхэ Дюна и др. в писательскую организацию, а пролетарских писателей, основателей союза писателей на Севере - Хан Сер Я, Ли Ги Ена критиковать и занимать. Так, Ки Сок Пок в своих рецензиях восхвалял Ли Тхэ Дюна.

И.

Произведения Хан Сер Я вычеркивались из списков переводов на русский язык и до сих пор не изданы на русский язык.

Пак Чан Ок будучи зав.отделом пропаганды и агитации, секретарем ЦК, зам.председателя ЦК ТПК расставил приближенных людей - Ки Сек Пока, Тен Дон Хека, Тен Юра, Тен Гук Нока на важнейшие участки идеологической работы. Они старые друзья со школьной скамьи, вместе жили и учились в Советском Союзе.

На Политическом Совете они заявили, что не разбирались в обстановке. Но Ким Ир Сен не раз говорил Пак Чан Оку, что надо создать пролетарское ядро в корейской литературе, поддержать Хан Сер Я, дать критику неправильным взглядам Ки Сек Пока, Тен Дон Хека в этих вопросах, своевременно их поправить. Пак Чан Ок этого не сделал, потому что это его близкие друзья. Критика их ошибок должна была повести к скрытию собственных ошибок. Из карьеристских соображений этого сделано не было.

Ким Ир Сен сделал такое заключение, сказал Нам Ир, что люди вначале не имели антипартийных целей, они

не на корысти допустили такое поведение, а потому, что на первых порах не разобрались в обстановке, не изучили корейскую литературу, а потом, допустив ошибки, из корыстных побуждений не могли уйти от своих ошибок и вели антипартийную линию в литературе.

Ким Ир Сен сделал вывод, что Пак Чан Ок хорошо вел борьбу с пакхененовскими элементами, его надо оставить в членах ЦК партии, но вывести из Политсовета, оставить на посту зам.премьера и дать ему возможность исправить ошибки. Ким Сен Пока вывести из членов ЦК ТПК, а других участников этого дела передать в КПК.

По словам Нам Ира, во втором выступлении Пак Чан Ок заявил, что он совершил перед партией тяжкие преступления и если его оставить в партии, он докажет свою преданность на практической работе, что на него налагается слишком легкое наказание и что он заслужил большего наказания за антипартийную линию и просит для исправления направить его на завод.

Нам Ир сказал, что постановление о положении в корейской литературе будет опубликовано, а о поведении вышеуказанных товарищей будет направлено закрытое письмо в партийные организации.

На беседе присутствовали советники Посольства Лазарев и Петров.

ref 01089[3-4 illegible letters]
[USSR MFA Far
East Department
Stamp: SECRET Top Secret
Incoming N^o 0404s Copy N^o ____
7 February 1956]

SOVIET EMBASSY IN THE DPRK

JOURNAL

of Cde. V. I. IVANOV, Soviet Ambassador in the DPRK for the period from 20
December 1955 through 19 January 1956

Pyongyang

[...]

29 December

I visited Nam Il at his invitation. The latter reported that at the instruction of Kim Il Sung he wants to provide information about the KWP CC Presidium meeting which was held. A meeting of the KWP CC Presidium was held on 26-27 December with the participation of managers of the Cabinet of Ministers, ministers and their first deputies, Party officials, and workers of the literary front.

The mistakes of individual workers on the literary front were discussed at the meeting at which Pak Chang-ok, Gi Seok-bok, Jeon Dong-hyeok, and Jeong Ryul criticized themselves. Many questions were asked from the floor.

Then a worker of the literary front, An Mak, former Chief of the Department of Literature and Art, said in his statement that the struggle in the literary front has been going on since 1945. After the liberation of Korean from the Japanese invaders the KWP CC considered it necessary to have one writers' union of the South and North, for which 16 people headed by Han Seol-ya were sent to the south. The latter proposed creating a Korean literature on a proletarian class basis. However, agreement could not be reached with representatives of the south. Then a writers' organization was created in the North separately.

However, mistakes were made in the further work of the writers' organization of North Korea. Pak Chang-ok and other officials of the ideological front began to enlist bourgeois writers Ri Tae-jun and others into the writers' organization, but proletarian writers, the founders of the writers' union in the North, Han Seol-ya and Ri Gi-yeong, were criticized and suppressed. For example, Gi Seok-pok praised Ri Tae-jun in his reviews. The works of Han Seol-y were crossed off the lists of translations into Russian and still have not been published in Russian.

While Chief of the Propaganda and Agitation Department, CC Secretary, and Deputy Chairman of the CC Pak Chang-ok placed trusted people, Gi Seok-bok, Jeon Dong-hyeok, Jeong Ryul, and Jeong Gwang-rok in the most important sectors of ideological work. They are old friends from school days, and they lived and studied together in the Soviet Union.

In the Political Council they stated that they had not looked into the situation. But Kim Il Sung did not once say to Pak Chang-ok that it was necessary to create a proletarian nucleus in Korean literature, support Han Seol-ya, [or] give criticism to the incorrect views of Gi Seok-bok and Jeon Dong-hyeok on these issues, and correct them in a timely manner. Pak Chang-ok did not do this because [they] are his close friends. Criticism of their mistakes should have led to concealment of their own mistakes. This was not done from careerist considerations.

Nam Il said, Kim Il Sung drew such a conclusion that the people initially did not have anti-Party goals, they did not allow such behavior from selfishness, but because they did not look into the situation at the very beginning, they did not study Korean literature, and then, having committed mistakes, they could not get out of their own mistakes from careerist motives and pursued an anti-Party line in literature.

Kim Il Sung drew the conclusion that Pak Chang-ok fought the Pak Heon-yeong elements well, he needed to remain a member of the Party CC, but to be removed from the Political Council, left in the post of Deputy Premier, and given an opportunity to correct the mistakes. Gi Seok-bok was to be removed from the KWP CC and the other participants of this matter handed over to the KPK.

In Nam Il's words, in the second statement Pak Chang-ok declared that he had committed serious crimes against the Party and if he was left in the Party he would prove his devotion in practical work, that too light a punishment is being imposed on him and that he deserves a greater punishment for the anti-Party line and asks to be sent to a factory to correct him.

Nam Il said that a decree about the situation in Korean literature will be published but a classified letter about the behavior of the above comrades will be sent to Party organizations.

Embassy Counsellors Lazarev and Petrov were present at the conversation.

[...]

Soviet Ambassador in the DPRK [signature] (V. Ivanov)

Four copies

1 - to Cde. Molotov

2 - to Cde. Fedorenko

3 - to Cde. Kurdyukov

4 - to file

drafted by Ivanov

typed by M/B [SIC]

Nº 94

21 January 1956